



## WOJEWODA ŚWIĘTOKRZYSKI

Kielce, 2011-06-13

Znak: PNK.III.431.1.28.2011

**Pani  
Krystyna Biel  
Tłumacz przysięgły  
j. niemieckiego**

### Wystąpienie pokontrolne

Uprzejmie informuję, że na podstawie art. 20 ust. 1 ustawy z dnia 25 listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 273, poz. 2702 z późn. zm.), w dniu 19 maja 2011 roku pracownicy Wydziału Prawnego, Nadzoru i Kontroli Świętokrzyskiego Urzędu Wojewódzkiego w Kielcach przeprowadzili, z upoważnienia Wojewody Świętokrzyskiego, kontrolę problemową Pani działalności jako tłumacza przysięgłego języka niemieckiego w zakresie prawidłowości i rzetelności prowadzenia repertorium oraz pobierania wynagrodzenia określonego w przepisach, o których mowa w art. 16 ust. 2 cytowanej ustawy.

Kontrolą objęto okres od dnia 01 stycznia 2009 r. do dnia kontroli. Ustalenia kontroli zostały przedstawione w protokole podpisanym przez każdą ze stron postępowania.

W wyniku przeprowadzonej kontroli ustalono, iż wykonując zawód tłumacza przysięgłego, realizuje Pani obowiązek określony w art. 17 ust. 1 ustawy z dnia 25 listopada 2004r. o zawodzie tłumacza przysięgłego.

Przeprowadzona kontrola nie wykazała żadnych nieprawidłowości. Wpisy w prowadzonym przez Panią repertorium dokonywane są ze szczególną starannością i rzetelnością.

Odnosząc się do obszarów objętych kontrolą:

- pozytywnie oceniam realizację zadań w zakresie prowadzenia repertorium,
- w kontrolowanym okresie nie przeprowadzała Pani tłumaczeń na rzecz organów państwowych, w związku z czym nie mam w tym zakresie podstawy do oceny prawidłowości pobierania przez Panią wynagrodzenia.

W związku z pozytywną oceną kontroli, odstępuję od formułowania zaleceń pokontrolnych i proszę o dalsze wykonywanie obowiązków w dotychczasowy sposób.

**z up. WOJEWODY ŚWIĘTOKRZYSKIEGO  
/../  
mgr Joanna Wiśniewska – Martynowicz  
DYREKTOR WYDZIAŁU  
PRAWNEGO, NADZORU I KONTROLI**